

English	Tagalog
KNOW YOUR WORKPLACE RIGHTS:	ALAMIN ANG IYONG KARAPATAN SA LUGAR NG TRABAHO
Weingarten Rights	Karapatang Weingarten
Union-represented employees have a right to request a representative and have them present during an interview that the employee reasonably believes could lead to discipline.	Ang mga empleyado na kinakatawn ng unyon ay may karapatan na humiling ng isang kinatawan at sila ay dumalo sa isang panayam na pinaniniwalaan na empleyado ng maaaring magdulot ng pagdidisiplina.
Representatives are entitled to provide advice and active assistance to employees during these investigatory interviews.	Ang mga kinatawan ay maaaring magbigay ng payo o aktibong pagtulong sa mga empleyado sa panahon ng mga panayam sa pagsusuri.
Employers violate the law if they threaten or retaliate against an employee because they made a request for a union representative, or if it proceeds with the interview despite the request.	Nilalabag ng mga employer ang batas kung sila ay nagbanta o naghiganti sa isang empleyado dahil sila ay humiling para sa isang kinatawan ng unyon, o kung nagpatuloy ito sa panayam sa kabila ng naging hiling.
Unrepresented employees don't have a right to have a representative in these interviews under current law, but the NLRB may reinstate that right in a future case.	Ang mga empleyado na walang kinatawan ay walang karapatan na magkaroon ng kinatawan sa mga panayam na ito sa ilalim ng kasalukuyang batas, ngunit maaari itong itakda ng NLRB sa isang kaso sa hinaharap.
The National Labor Relations Board is an independent federal agency that protects the rights of private sector employees to join together, with or without a union, to improve their wages and working conditions.	Ang Pambansang Lupon sa Ugnayan sa Paggawa ay isang nagsasariling Pederal na Ahensiya na nagpoprotekta sa karapatan ng mga empleyado sa pribadong sektor sa magsama-sama, mayroon mang unyon o wala, para mapahusay ang kanilang sweldo at kondisyon sa pagtatrabaho.